

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 88 (1997)

**Heft:** 16

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

### 6 Editorial, Notiert/Noté

#### 13 Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1996 (Auszug)

Mitgeteilt vom Bundesamt  
für Energiewirtschaft und vom  
Schweiz. Nationalkomitee des  
Welt-Energie-Rates

#### Statistique globale suisse de l'énergie 1996 (Extrait)

Communiqué par l'Office fédéral de  
l'énergie et le Comité national suisse du  
Conseil mondial de l'énergie

#### 13 Übersicht

#### Aperçu

#### 16 1. Bruttoverbrauch an Energie

#### 1. Consommation brute d'énergie

#### 24 2. Die Umwandlungsstufe Bruttoverbrauch – Endverbrauch

#### 2. Passage de l'énergie brute à la consommation finale

#### 29 3. Der Endverbrauch an Energieträgern

#### 3. Consommation finale d'énergie

#### 48 4. Umwandlungsstufe Endverbrauch – Nutzenergie

#### 4. La transformation d'énergie finale en énergie utile

#### 52 5. Nutzenergieverbrauch

#### 5. Consommation d'énergie utile

## Branchen-Magazin – Magazine

#### 57 Politik und Gesellschaft

#### Politique et société

#### 62 Technik und Wissenschaft

#### Technique et sciences

#### 64 Firmen und Märkte

#### Entreprises et marchés

#### 69 Neuerscheinungen

#### Nouveautés

#### 70 Organisationen

#### Organisations

#### 70 Veranstaltungen

#### Manifestations

#### 71 Veranstaltungskalender

#### Calendrier des manifestations

## VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'UCS

#### 79 Mitteilungen

#### Communications

#### 88 News aus den Elektrizitätswerken

#### Nouvelles des entreprises électriques

#### 98 Statistik

#### Statistique

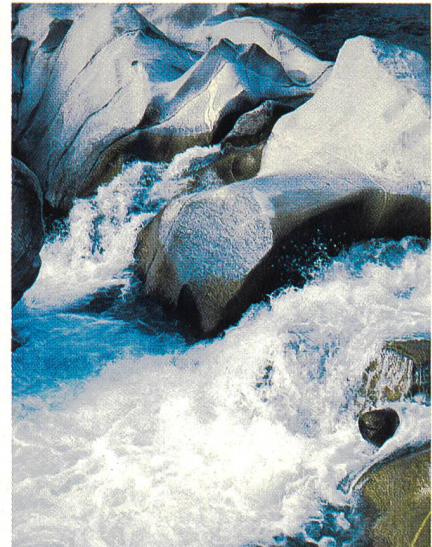
#### 101 Impressum

#### Impressum

#### 102 Forum

#### Forum

Bulletin SEV/VSE 16/1997  
Zürich, 8. August 1997  
88. Jahrgang



Titelbild: Wasserkraft ist die einzige einheimische  
Energiequelle von Bedeutung.

Photo de couverture: La force hydraulique est la  
seule source d'énergie indigène importante.

# BULLETIN

des Verbandes Schweizerischer  
Elektrizitätswerke  
de l'Union des centrales suisses d'électricité

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

#### Redaktionen/Rédactions

Verantwortlich für diese Nummer/  
Responsable de ce numéro:  
Ulrich Müller (VSE), Postfach 6140  
8023 Zürich, Telefon 01 211 51 91  
Weitere Angaben im Impressum/  
Autres informations voir impressum

#### Inserateverwaltung/Annonces

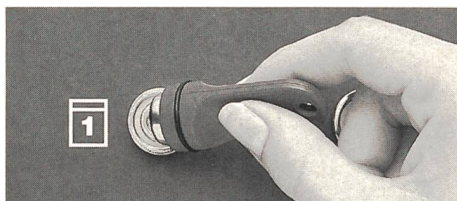
Bulletin SEV/VSE, Förlibuckstrasse 10  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38  
E-Mail fachmedien @access.ch

#### Abonnemente/Abonnements

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Dienste/Bulletin  
Luppenstrasse 1–3, CH-8320 Fehraltorf  
Telefon 01 956 11 11



# Bicont macht Ihnen das Vorauszahlen in der Waschküche um einen Touch leichter!



Gebührenautomat Bicont DTS 828

- PayTouch: einfacher und zuverlässiger als eine Plastic-Karte
- Parallelbetrieb von 2 Geräten
- Gleichzeitiger Zugriff von 2 Benutzern
- Automatisches Rückbuchen von Restguthaben

Neu: Bicont STS 829 für den Betrieb von einem Gerät

Verlangen Sie die Unterlagen bei:

Elektron AG, 8804 Au ZH

Telefon 01 781 01 11

Fax 01 781 02 02

Ineltec 97

Halle 111, Stand A 18

**ELEKTRON** Elektrotechnik  
Elektronik  
Nachrichtentechnik



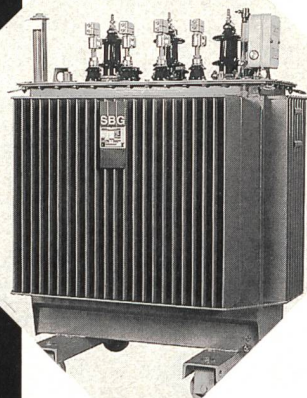
B07.97/460/558

## Ihr Ziel

eine optimale  
Verfügbarkeit  
von elektrischer  
Energie mit  
technisch  
hoch-  
stehenden  
Komponenten  
zu vernünftigen  
Kosten

**Testen Sie unsere  
Möglichkeiten !**

## Offizielle Vertretung der Starkstrom-Gerätebau GmbH, SGB



**Leistungstransformatoren bis 150 kV**  
**Verteiltransformatoren**  
**Giessharztransformatoren**  
**Trockentransformatoren**  
**Compactanlagen (Stationen)**

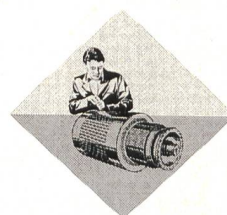
**Instandsetzung**  
**Zustandsanalysen**  
**PCB Untersuchungen**  
**Ölanalysen**  
**Ersatztransformatoren**

**Verlangen Sie ein Angebot  
oder unsere Dokumentation**

Althardstrasse 190  
8105 Regensdorf  
Tel. 01 870 93 93  
Fax 01 870 94 94

Buchsweg 2  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 911 21 51  
Fax 031 911 68 67

Casa Postale 85  
1803 Chardonne  
Tel. 021 921 95 75  
Fax 021 921 96 45



**gebrüder meier ag**  
elektrische maschinen und anlagen



*Aus Visionen werden  
greifbare Lösungen  
- im Gespräch mit Landis & Gyr*



**Wenn es um kundengerechte Stromverrechnung geht, sind nur die fortschrittlichsten Lösungen gut genug - so das neue Zahlungssystem, bei dem der Kunde, unter anderem, mit der intelligenten und sicheren SMART-CARD seinen Strombedarf bequem und unkompliziert überall im voraus bezahlen kann.**

Als innovativer Partner der Energiewirtschaft bringen wir unser Wissen und unsere Erfahrung im Bereich Zahlungssysteme in den Dialog mit Ihnen ein - um gemeinsam kreative Ideen zu entwickeln und zu verwirklichen.

Im Bild: Zahlungssystem von Landis & Gyr im Netz der Aargauischen Elektrizitätswerke AEW. Die Einblendung links zeigt das Laden der SMART-CARD einer Kundin an einer Verkaufsstelle.

Landis & Gyr  
(Schweiz) AG  
Gubelstrasse 22  
CH-6301 Zug  
Tel. 041 - 724 11 24  
Fax 041 - 724 54 00

  
**LANDIS & GYR**